



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CES/AC.71/2001/29 (SUM)  
6 December 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ

КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ  
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Совместное совещание ЕЭК/Евростата по вопросам управления  
статистической информационной технологией  
(Женева, Швейцария, 14-16 февраля 2001 года)

Тема iv): Интеграция статистических данных (результатов обследований)  
с (административными) данными регистров

**Проект КОСТРА<sup>1</sup>**

Документ представлен Статистическим управлением Норвегии<sup>2</sup>

**СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ**

**РЕЗЮМЕ**

**I. ЦЕЛИ ПРОЕКТА**

1. Данный проект имеет следующие цели:

- повышение качества и согласованности данных и статистики об использовании ресурсов в местных органах власти (т.е. муниципалитетах) Норвегии и повышение сопоставимости информации, получаемой из различных местных органов власти;
- сбор, составление и распространение статистической информации по данной тематике с меньшими затратами финансовых и людских ресурсов.

<sup>1</sup> КОСТРА является норвежским акронимом названия проекта "Прямая передача данных из местных органов управления в центральную администрацию".

<sup>2</sup> Автор: Руне Глоэрсен.

## **II. ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРОЕКТОМ МЕРОПРИЯТИЯ**

2. Проект предусматривает следующие мероприятия:

- пересмотр структуры системы отчетности муниципалитетов, в том числе классификаций и систем кодирования, в целях укрепления взаимосвязи между отчетами и услугами, оказываемыми муниципалитетами;
- создание сети ИТ, определяющей правила и форматы сбора данных на основе коммерческого программного обеспечения, которое будет установлено в муниципалитетах;
- разработка отчетных данных непосредственно на основе информации из различных систем отчетности;
- разработка и распространение электронных вопросников для заполнения в целях сбора данных об услугах;
- разработка базы данных для хранения полученных данных и управления ими, выполняющей роль главного архива всех данных в ходе децентрализованного редактирования данных в рамках Статистического управления Норвегии;
- разработка методов и процедур сквозного горизонтального и продольного редактирования данных по различным секторам и статистическим областям и между различными специализированными подразделениями;
- распространение ключевых показателей по мере получения данных и распространение конечных результатов не позднее чем через пять с половиной месяцев после завершения отчетного года.

## **III. АКТУАЛЬНОСТЬ ДЛЯ ПУНКТА ПОВЕСТКИ ДНЯ IV)**

3. Некоторые преследуемые цели и встреченные проблемы в рамках проекта КОСТРА являются весьма актуальными для данного пункта повестки дня. К ним относятся, в частности:

- снижение степени обременительности предоставления ответов;
- проблемы, связанные с различиями в концепциях административных переменных;
- проблемы, связанные со сбором данных от различных административных органов;
- соответствие статистическим потребностям;
- сбор административных данных Статистическим управлением Норвегии в свете требований, установленных в статистическом законодательстве;
- проблемы, связанные с электронным сбором данных в целом (лицензионные сборы с респондентов, эксплуатационные расходы при использовании электронных вопросников и т.д.).

-----

